

や お し が い こ く じ ん そ う だ ん ま ど ぐ ち 八尾市外国人相談窓口

Yao City Consultation Service for Foreign Residents

八尾市外国居民咨询窗口

Quầy tư vấn cho cư dân nước ngoài Thành phố Yao



- ざいりゅうしかく しごと ねんきん せいかつ こま でんわ ほうもん なん そうだん
● 在留資格、仕事、年金、生活などで困っていることがあれば電話や訪問で何でも相談してください。
- You can visit or call us to ask about problems with visas, work, daily life, etc.
- 如遇到在留资格、工作、生活等方面的问题，可打电话或前来咨询。
- Nếu quý vị có khó khăn về cuộc sống, công việc, tư cách cư trú, v.v... Quý vị xin hãy thảo luận với chúng tôi bất cứ điều gì qua điện thoại hoặc gặp mặt trao đổi.

たいおうげんご 対応言語 Language		そうだんまどぐち 相談窓口 Consultation Desk 咨询窗口 Quầy tư vấn	にち	げつ	か	すい	もく	きん	ど
			日	月	火	水	木	金	土
			Sunday 周日 Chủ nhật	Monday 周一 Thứ hai	Tuesday 周二 Thứ ba	Wednesday 周三 Thứ tư	Thursday 周四 Thứ năm	Friday 周五 Thứ sáu	Saturday 周六 Thứ bảy
えいご 英語	English	A (YIC)	●			●	●		
ちゅうごくご 中国語	中文	A (YIC)	● 下午 午後1時～午後5時			●	●		
		B (桂)		●	●	●		●	
べとなむご ベトナム語	Tiếng Việt	A (YIC)	● Tuần lễ thứ 2 và Tuần lễ thứ 4 第2・第4日曜日		● Buổi chiều từ 1 giờ đến 5 giờ chiều 午後1時～午後5時		● Buổi chiều từ 1 giờ đến 5 giờ chiều 午後1時～午後5時	●	
		C (安中)		●	●	●	●		
にほんご やさしい日本語		A・B・C (YIC・桂・安中)	A	B・C	A・B・C	A・B	A・C	A・B・C	

9時 から 17時 まで *その他のことばは、翻訳機をつけて対応します。

A (YIC)

やおし こくさいこうりゅう せんたー
八尾市国際交流センター(YIC)

Yao International Center
八尾市国際交流中心
Trung tâm giao lưu quốc tế
thành phố Yao

やおし あさひがおか
八尾市旭ヶ丘5-85-16

TEL 072-924-3337

B (桂)

かつらじんけん こみゆにてい せんたー
桂人权コミュニティセンター

Katsura Human Rights
Community Center
桂人权交流中心
Trung tâm nhân quyền cộng
đồng Katsura

やおし かつらちよう
八尾市桂町2-37

TEL 072-990-3088

C (安中)

やすなかにんけん こみゆにてい せんたー
安中人权コミュニティセンター

Yasunaka Human Rights
Community Center
安中人权交流中心
Trung tâm nhân quyền cộng đồng
Yasunaka

やおし やすなかにちよう
八尾市安中町8-5-30

TEL 072-922-3232